

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
QUẬN LONG BIÊN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 282/2023/HSST

Ngày: 24/10/2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN

- Thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: **Bà Trần Thu Hà**

Các hội thẩm nhân dân: **Ông Nguyễn Xuân Luyện**
Bà Bùi Thị Hảo

- Thư ký phiên toà: **Bà Phạm Lệ Quyên** - Thư ký Tòa án nhân dân quận Long Biên

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên tham gia phiên toà:
Ông Dương Bá Thành Luân - Kiểm sát viên.

Ngày 24 tháng 10 năm 2023 tại trụ sở Toà án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội xét xử công khai sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 284/2023/TLST-HS ngày 09 tháng 10 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 280/2023/QĐXXST-HS ngày 11 tháng 10 năm 2023 đối với bị cáo:

Họ và tên:	NVH	Giới tính:	Nam
Tên gọi khác:	Không		
Sinh năm:	1979	tại:	Bắc Ninh
HKTT và chỗ ở:	Khu phố S, Phường C, TP. Từ Sơn, tỉnh Bắc Ninh		
Quốc tịch:	Việt Nam	Dân tộc:	Kinh
		Tôn giáo:	Không
Nghề nghiệp:	Lái xe	Trình độ văn hóa:	06/12
Con ông:	Ngô Văn K	Sinh năm:	1939
Con bà:	Ngô Thị H	Sinh năm:	1944
Vợ:	Dương Thị	Sinh năm:	1984
Con:	Bị cáo có 02 con, lớn sinh năm 2003, nhỏ sinh năm 2005		
Tiền án, tiền sự:	Không		
Bị cáo hiện bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú.			

(Bị cáo có mặt tại phiên toà)

2.2 Bị hại: Bà PTC (Đã chết)

Người đại diện theo pháp luật của bà PTC: Chị Lê Phương A, chị Lê Thị Phương M, chị Lê Thị Phương L.

Cùng trú tại: tổ 18 phường N, quận Long Biên, TP. Hà Nội

2.3 Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

2.3.1 Công ty cổ phần vận tải 1xx BN

Địa chỉ: KĐT P, phường Đồng N, TP. Từ Sơn, Bắc Ninh

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Trường S

2.3.2 Công ty bảo hiểm A

Địa chỉ: Tòa nhà A, Đường số 52, phường T, TP Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Vũ Trí L

(Chị Phương A, chị M, chị L, ông S và ông L có mặt tại phiên tòa)

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 14h ngày 13/02/2023, NVH điều khiển xe ô tô BKS: 99A-185.33 di chuyển trên đường đê N từ cầu C hướng đi cầu Đ để đi Bắc Ninh. Khi đi đến khu vực giao với ngõ 465 N, P. N, Long Biên, Hà Nội, phần giữa đầu xe ô tô BKS: 99A-185.xx do NVH điều khiển đã đâm vào phần đuôi xe đạp do bà PTC, SN: 1958, HKTT: tổ 18, P. N, Long Biên, Hà Nội điều khiển cùng chiều phía trước.

Hậu quả: Bà PTC bị thương nặng, được đưa đi cấp cứu sau đó tử vong. Hai phương tiện bị hư hỏng.

Cơ quan CSĐT – CAQ Long Biên đã phối hợp với đội CSGT số 5 – Phòng CSGT – CATP Hà Nội tiến hành thổi nồng độ cồn trong khí thở của NVH kết quả 0.000 mg/L.

Cơ quan điều tra đã thu giữ: 01 chiếc xe ô tô nhãn hiệu Hyundai I10 màu ghi xám BKS: 99A-185.xx; 01 GPLX hạng A1, C; 01 giấy chứng nhận kiểm định; 01 đăng ký xe; 01 chiếc xe đạp màu đỏ đã qua sử dụng bị cong vênh bánh sau.

Kết quả khám nghiệm hiện trường xác định: Hiện trường là đường đê N ngang ngõ 465 được trải nhựa phẳng được chia làm hai chiều đường xe chạy riêng biệt rộng 7,65m, giữa đường có vạch kẻ sơn màu vàng liền đứt. Lấy điểm mốc là mép ngõ 465 bên phải chiều từ trong ngõ 465 N hướng ra ngoài đê N, mép đường bên phải đường đê N theo chiều từ cầu C hướng cầu Đ.

Tại hiện trường ghi nhận như sau:

- **Vị trí xe đạp:** xe đạp đổ nghiêng sang trái trên mặt đường đê N, đầu xe đạp chéch hướng vào ngõ 465 N, đuôi xe đạp nằm chéch hướng cầu Đ, đo từ hình chiếu tâm trục bánh sau, hình chiếu tâm trục bánh trước xe đạp (1) vào mép đường làm chuẩn lần lượt là 5,6m và 6,5m.

- **Vị trí vết máu:** có diện (0,5x0,7)m, đo từ tâm vết máu vào mép đường làm chuẩn được 5,4m.

- **Vị trí ô tô BKS: 99A-185.33:** đỗ trên đường đê N đầu xe hướng cầu Đ, đuôi xe hướng cầu C. Đo từ hình chiếu tâm trục bánh trước bên phải và bánh sau bên phải xe ô tô vào mép đường làm chuẩn lần lượt là 1,4m và 1,15m. Đo từ hình chiếu tâm trục bánh sau xe đạp về hướng cầu C đến ngang vuông góc với hình chiếu tâm trục bánh trước bên trái xe ô tô là 5,3m. Tâm vết máu nằm trùng với

hình chiếu trục bánh trước bên trái xe ô tô. Đo từ hình chiếu tâm trục bánh sau bên trái xe ô tô về phía cầu C đến ngang vuông góc mép đường ngõ 465 N được 0,3m.

Về giám định pháp y: Tại bản kết luận giám định pháp y tử thi số 248/194/GDTT-TTPY ngày 03/3/2023 của Trung tâm pháp y Hà Nội kết luận như sau:

- Đầu, mặt:
 - + Sây sát bầm tím da vùng trán, mắt phải, má hai bên, mũi, miệng trên diện (13x22)cm. Trên vết sây sát bầm tím da này có vết rách da cung lông mày phải kích thước (3x1)cm còn chỉ khâu.
 - + Gãy răng 1.1.
- Tay phải:
 - + Bầm tím da mặt trước cánh tay, khuỷu tay, cẳng tay kích thước (16x5)cm.
 - + Mặt trước khuỷu tay trên đường đi của tĩnh mạch có vết thủng da kích thước (0,1x0,1)cm (dạng vết kim tiêm).
 - + Sây sát da mặt sau khuỷu tay kích thước (1,5x1)cm. Sây sát, bầm tím da mặt sau cổ tay, mu bàn tay, ngón tay trên diện (18x7)cm.
- Tay trái:
 - + Bầm tím da mặt trước ngoài cánh tay, khuỷu tay kích thước (18x9)cm.
 - + Sây sát da mặt sau 1/3 dưới cẳng tay kích thước (6x2)cm. Mặt trước khuỷu tay trên đường đi của tĩnh mạch có vết thủng da kích thước (0,1x0,1)cm (dạng vết kim tiêm). Sây sát da mu bàn tay, ngón tay trên diện (4x6)cm.
- Chân phải:
 - + Sây sát, bầm tím da mặt trước đùi, gối kích thước (31x12)cm. Bầm tím da mặt sau ngoài 1/3 trên cẳng chân kích thước (14x6)cm. Sây sát da mặt trước trong ngón I kích thước (6x2,5)cm.
- Chân trái:
 - + Sây sát, bầm tím da mặt mu bàn chân, ngón I kích thước (19x9)cm.
- Nguyên nhân chết: Do không mổ tử thi nên không kết luận được nguyên nhân chết.

Về kết luận giám định dấu vết va chạm: Tại bản kết luận giám định dấu vết số 1436/KL-KTHS ngày 10/03/2023 của Viện khoa học hình sự kết luận như sau:

- Dấu vết trượt xước, bám dính chất màu đen và màu nâu ở mặt ngoài phía trên chắn đà trước xe ô tô biển số 99A-185.xx có chiều từ trước về sau phù hợp với dấu vết trượt xước, mất chất màu đen và gỉ sắt màu nâu ở mặt ngoài phía dưới cung sau chắn bánh sau xe đạp. Dấu vết va chạm ở xe đạp tại vị trí này có chiều từ sau về trước.
- Dấu vết trượt xước, mất nhựa màu đen ở mặt ngoài bên phải ca lăng đầu xe ô tô biển số 99A-185.xx có chiều từ trước về sau phù hợp với dấu vết trượt xước bám dính chất màu đen ở mặt ngoài chân chống sau bên trái xe đạp (khi chân chống này ở vị trí gập lên). Dấu vết va chạm ở xe đạp tại vị trí này có chiều từ sau về trước.
- Dấu vết trượt xước, bám dính chất màu xanh ở mặt ngoài ốp biển số trước xe ô tô biển số 99A-185.xx có chiều từ trước về sau phù hợp với dấu vết trượt xước, mất chất màu xanh ở mặt sau thanh kim loại bắt giữ trục bánh sau bên trái

với yên sau xe đạp. Dấu vết va chạm ở xe đạp tại vị trí này có chiều từ sau về trước.

Tại bản kết luận giám định số 2294/KL-KTHS ngày 16/05/2023 của Viện Khoa Học Hình Sự - Bộ Công An kết luận như sau: Hệ thống phanh và hệ thống lái của xe ô tô BKS: 99A-185.33 đảm bảo an toàn kỹ thuật.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 76/KL-HĐĐGTS ngày 19 tháng 04 năm 2023 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự Quận Long Biên kết luận như sau:

- Thiệt hại một phần của 01 (một) chiếc xe ô tô nhãn hiệu Hyundai I10 màu ghi, BKS: 99A-185.xx đã qua sử dụng, bị hư hỏng gồm: bệ mốp biển số phía trước, ốp nhựa chắn đà đầu xe bị xước, nắp capo đầu xe bị bệ mốp, kính chắn gió phía trước bị rạn vỡ trị giá 4.050.000đ (Bốn triệu không trăm năm mươi nghìn đồng).

- Thiệt hại một phần của 01 (một) xe đạp mini màu mận chín không rõ nhãn hiệu đã qua sử dụng, bị hư hỏng gồm: cong gập vành bánh xe sau, chắn bùn bánh sau bị bệ mốp, thanh kim loại gắn yên xe bên trái bị cong gập trị giá 250.000đ (Hai trăm năm mươi nghìn đồng).

Tại cơ quan điều tra, NVH đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình.

Lời khai của NVH như nội dung trên phù hợp với lời khai người liên quan và phù hợp với các tài liệu chứng cứ khác đã thu thập có trong hồ sơ vụ án.

Về dân sự: Bị cáo NVH đã tự nguyện bồi thường cho gia đình nạn nhân PTC số tiền 120.000.000đ (Một trăm hai mươi triệu đồng). Chị Lê Phương A (sinh năm 1990; HKTT: Tổ 18 phường N, Q. Long Biên, TP Hà Nội) là đại diện của gia đình nạn nhân bà PTC, đã nhận số tiền bồi thường của Ngô Văn Hải, không có đề gì khác về dân sự, tự chịu trách nhiệm đối với thiệt hại của chiếc xe đạp bị hư hỏng một phần.

Đối với chiếc xe ô tô nhãn hiệu Hyundai Grand I10 mang BKS: 99A-185.xx xác định là tài sản được đăng ký mang tên Công ty Cổ phần Vận Tải 1xx BN, giao cho Ngô Xuân H là lái xe quản lý và sử dụng để chở khách theo hợp đồng lao động. Anh Nguyễn Trường S (sinh năm: 1979; HKTT: Khối 5, Phủ Lỗ, Sóc Sơn, Hà Nội) là đại diện ủy quyền của Công ty Cổ phần Vận Tải 1xx BN, đề nghị tự chịu trách nhiệm đối với phần thiệt hại của chiếc ô tô trên, không có đề nghị gì khác và tự thỏa thuận với Công ty bảo hiểm A chi nhánh Hà Thành.

Cơ quan điều tra đã ra Quyết định xử lý vật chứng đối với chiếc xe ô tô nhãn hiệu Hyundai Grand I10 mang BKS: 99A-185.xx cùng giấy tờ liên quan bằng hình thức trao trả cho chủ sở hữu hợp pháp là ông Nguyễn Trường S, đại diện hợp pháp của Công ty cổ phần vận tải 1xx BN. Đối với 01 (một) chiếc xe đạp, Cơ quan điều tra đã ra Quyết định xử lý vật chứng bằng hình thức trao trả cho chủ sở hữu hợp pháp là chị Lê Phương A.

Công ty bảo hiểm A chi nhánh Hà Thành căn cứ Giấy chứng nhận bảo hiểm số BB22 00717xx xác định Công ty Cổ phần Vận Tải 1xx BN có tham gia bảo hiểm tai nạn lái, phụ xe và người ngồi trên xe. Do Công ty Cổ phần Vận Tải 1xx BN không tham gia bảo hiểm vật chất của xe nên sẽ không được bồi thường về

thiệt hại của chiếc xe ô tô trong vụ án trên. Đối với thiệt hại về người và tài sản bên thứ ba, căn cứ hồ sơ vụ án, Công ty bảo hiểm A sẽ bồi thường thiệt hại cho phía chủ xe ô tô. Công ty bảo hiểm A không yêu cầu cơ quan pháp luật giải quyết việc bồi thường giữa Công ty bảo hiểm và phía chủ xe ô tô BKS 99A-185.xx.

Tại bản cáo trạng số 276/CT-VKSLB ngày 05/10/2023, Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên truy tố NVH về tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*” theo điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự.

Đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội, sau khi phân tích tính chất hành vi của bị cáo giữ nguyên quan điểm truy tố. Tình tiết tăng nặng: không

Tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo được áp dụng tình tiết Người phạm tội đã bồi thường thiệt hại, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, đại diện hợp pháp của bị hại có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự.

Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điều 65 Bộ Luật hình sự 2015.

Về hình phạt: Đề nghị xử phạt bị cáo NVH từ 15 đến 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 30 đến 36 tháng.

Về dân sự: Các bên không yêu cầu đề nghị gì thêm về dân sự nên không xem xét.

Về xử lý vật chứng: Không

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về tố tụng:

Về các hành vi và quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an quận Long Biên, Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, Kiểm sát viên: trong quá trình điều tra, truy tố thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã đảm bảo đúng quy định của pháp luật.

[2]. Về tội danh:

Các lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của người liên quan và các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án có đủ căn cứ kết luận:

Khoảng 14 giờ ngày 13/02/2023, tại đường đê N chiều hướng cầu C đi cầu Đ, khu vực giao với ngõ 465 N, P. Ngọc Thụy, Q. Long Biên, TP Hà Nội, NVH có giấy phép lái xe hạng A1, C, điều khiển xe ô tô biển số 99A-185.xx tham gia giao thông không chú ý quan sát dẫn đến phần giữa đầu xe ô tô BKS: 99A-185.xx do NVH điều khiển đã đâm vào phần đuôi xe đạp do bà PTC điều khiển ở phía trước cùng chiều khiến bà PTC tử vong.

Vụ tai nạn giao thông trên nguyên nhân chính là do NVH điều khiển xe ô tô đi thiếu chú ý quan sát, không đảm bảo an toàn, vi phạm khoản 23 Điều 8 Luật Giao thông đường bộ gây nên.

Hành vi của NVH như đã nêu trên đã cấu thành tội: Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ, tội phạm và hình phạt quy định tại khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Do đó, Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên truy tố bị cáo về tội danh và điều luật áp dụng là có căn cứ và phù hợp với quy định của pháp luật.

[3]. Trách nhiệm hình sự và hình phạt:

Xét hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp đến sự an toàn của hoạt động giao thông đường bộ, sự an toàn về tính mạng, sức khỏe và tài sản của người khác. Bị cáo điều khiển phương tiện là nguồn nguy hiểm cao độ nhưng thiếu quan sát, gây va chạm dẫn đến hậu quả làm chết người và thiệt hại tài sản của công dân được pháp luật bảo vệ. Căn cứ tính chất, mức độ hành vi phạm tội cần có mức hình phạt tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo mới có tác dụng răn đe, giáo dục bị cáo và đấu tranh phòng chống tội phạm nói chung.

[4]. Các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

[4.1] Tình tiết tăng nặng: Không có

[4.2.] Về tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo có 02 tình tiết giảm nhẹ được quy định tại khoản 1 và tình tiết giảm nhẹ thuộc khoản 2 Điều 51 BLHS:

- Tại cơ quan điều tra, bị cáo khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải;
- Bị cáo đã tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả;
- Đại diện hợp pháp của người bị hại có đơn xin miễn giảm hình phạt cho bị cáo;

Vì vậy, bị cáo được áp dụng các tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b, s khoản 1; khoản 2 điều 51 Bộ luật hình sự.

Hơn nữa người bị hại điều khiển xe sang đường sớm, không có tín hiệu sang đường gây bất ngờ cho lái xe; trong trường hợp này bị cáo H phạm tội do lỗi khách quan, có một phần lỗi của người bị hại.

Vì vậy, khi quyết định hình phạt, Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo phạm tội lần đầu, chưa có tiền án tiền sự, có nhiều tình tiết giảm nhẹ; có nơi cư trú rõ ràng, bị cáo là lao động chính trong gia đình nên HĐXX thấy không cần thiết phải cách ly bị cáo khỏi xã hội mà cho bị cáo cải tạo ngoài xã hội dưới sự giám sát của chính quyền địa phương cũng đủ giáo dục bị cáo và không ảnh hưởng đến công cuộc đấu tranh phòng chống tội phạm, tạo điều kiện cho bị cáo tiếp tục lao động và chăm sóc cho gia đình là phù hợp với Điều 65 Bộ luật hình sự và Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán TAND Tối cao, thể hiện sự khoan hồng của pháp luật.

[5]. Về dân sự:

Bị cáo NVH đã tự nguyện bồi thường cho gia đình nạn nhân PTC tiền 120.000.000đ (Một trăm hai mươi triệu đồng). Chị Lê Phương A (sinh năm 1990; HKTT: Tổ 18 phường N, Q. Long Biên, TP Hà Nội) là đại diện của gia đình nạn nhân bà PTC, đã nhận số tiền bồi thường của NVH, không có đề gì khác về dân sự, tự chịu trách nhiệm đối với thiệt hại của chiếc xe đạp bị hư hỏng một phần.

Công ty Cổ phần Vận Tải 1xx BN, đề nghị tự chịu trách nhiệm đối với phần thiệt hại của chiếc ô tô trên, không có đề nghị gì khác và tự thỏa thuận với Công ty bảo hiểm A chi nhánh Hà Thành.

Công ty bảo hiểm A không yêu cầu cơ quan pháp luật giải quyết việc bồi thường giữa Công ty bảo hiểm và phía chủ xe ô tô BKS 99A-185.xx.

Các bên không có yêu cầu, đề nghị gì khác về dân sự nên HĐXX không xem xét là có căn cứ.

[6] Xử lý tang vật, án phí và quyền kháng cáo:

- Trả lại bị cáo 01 giấy phép lái xe hạng A1, C mang tên NVH.
- Bị cáo phải nộp án phí theo quy định pháp luật.
- Những người tham gia tố tụng có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH

1. Tuyên bố: Bị cáo NVH phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Áp dụng điểm a khoản 1 điều 260; điểm b,s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự 2015;

Căn cứ Nghị quyết số 02/2018/NQ - HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán TAND Tối cao.

Xử phạt: Bị cáo NVH 12 (mười hai) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 24 (hai mươi bốn) tháng.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân phường C, thành phố Từ Sơn, tỉnh Bắc Ninh giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 92 Luật thi hành án hình sự.

Trong thời hạn thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

2. Về xử lý vật chứng: Trả lại bị cáo 01 giấy phép lái xe hạng A1, C mang tên Ngô Văn Hải (*có trong hồ sơ vụ án*).

3. Về án phí:

Áp dụng Khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bị cáo phải nộp 200.000 (*Hai trăm nghìn*) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

4. Về quyền kháng cáo:

Những người tham gia tố tụng có mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ khi tuyên án. Những người tham gia tố tụng vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết./.

Nơi nhận

- TANDTP.Hà Nội;
- VKSNDTP.Hà Nội;
- Sở Tư pháp TP.Hà Nội;
- VKSND quận Long Biên;
- Công an quận Long Biên;
- Chi cục THA. DS quận Long Biên;
- Cơ quan THA.HS quận Long Biên;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu VP/TA.

T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Trần Thu Hà